



联合国  
安全理事会



Distr.  
GENERAL

S/14287  
5 December 1980  
CHINESE  
ORIGINAL: FRENCH

1980年12月4日

多哥常驻联合国代表团给秘书长的普通照会

多哥常驻联合国代表团向联合国秘书长致意，并于载有韦隆尼克·维谢尔-邦德特所写文章《贝宁，一次大胆袭击的凄惨失败》的文件于1980年10月8日作为安全理事会第S/14211号文件散发以后，谨就此事请你将附上的照会作为安全理事会文件印发。

附 件

多哥共和国常驻代表团于安全理事会散发内容主要是  
一篇题为“贝宁，一次大胆袭击的凄惨失败”的文章  
的S/14211号文件之后提出的照会

贝宁人民共和国常驻代表团居然对一篇就1977年1月16日雇佣军袭击科托努一事造谣中伤各兄弟国家和尊敬的各国首脑的杂志文章负责，并且作为正式文件看待。对于这点，多哥常驻代表团感到遗憾。

多哥常驻代表团愿提到它1977年4月7日第240/MPT-ONU/77号照会，其中表明了它对于国家调查委员会的荒谬指控的立场，并且重申多哥根本没有参与雇佣军袭击姐妹的贝宁共和国的行动。它没有要这样作的任何理由。

贝宁和多哥两国人民唇齿相依。它们的关系密切，一国遭遇不幸，另一国即免不了也要遭殃。我们崇尚世界和平。我们的国际关系特别是对邻国关系的政策是不要在邻国境内点火，也不要因邻国出事而幸灾乐祸。为了团结，也为了避免灾祸延及己身，必须协助邻国灭火：这是非洲的一句格言，也是多哥人民联盟建党主席的政治哲学。

贝宁和多哥绝对尊重彼此各自选择其社会经济发展方式的自由，除了双边关系之外，两国友好如同姐妹。它们除了同属于非洲统一组织和不结盟运动以外，也同属于协商会议和西非国家经济共同体，因此具有扎实的团结和富有成果的合作关系。

我们认为，安全、稳定、和平与合作之间的关系是直接的关系。如果我们有任何支持使我们的国家陷于不稳定的阴谋，则我们共同努力以实现我们经济发展和社会进步的目标的事业就注定失败。

我们一向都强烈谴责雇佣军的活动，痛恨那些受雇杀人的坏家伙。这些人是无法无天的。他们为了赚钱，把非洲变成他们罪恶勾当的竞技场，侵犯我们这些年青

国家的自由和主权，危害我们的安全、宁静和发展，暗中伤害我们的人民，蹂躏我们的城市和乡村，不让我们在自己家中平安生活，不让我们开发自己的资源用于发展活动方面，并且强迫我们作出重大的牺牲。对我们来说，Sarakawa 是个宝贵的启示。它让我们知道，帝国主义因为我们一意要独立，要求成为一个自由、负责的人，在我们祖先遗留下来的富饶土地上享受完全的主权，作为自己命运的主人，而要付出的代价是什么。

我们的贝宁兄弟怎么能够一口咬定我们曾参与可怕的雇佣军行动呢？

他们为什么不惜一切代价要证明多哥曾参与策划袭击科托努这件事呢？

关于贝宁提出的并曾引起安全理事会激烈争论的指控，我们必须说明的是：

1. 贝宁指控的根据是侵略者事败逃走时在现场遗留下来的文件和突击队唯一的被俘成员名叫巴·阿尔法·乌马卢的人说的话。

2. 这些文件所载的人名和地名是用密码写的。这些密码，特别是其中提到的我国和我国总统的名字，都是贝宁人自己译出来的。

3. 安全理事会特派团的成员在提出报告时曾明白指出，由于时间不够，以及他们的职权范围所限，他们未能进一步调查和核实巴·阿尔法·乌马卢者的说法，也未能证明文件所提证据的真实性。

4. 对我们来说，安全理事会委员会的正式报告在谈到涉及科托努政变的人物时完全没有提到我国和我国总统的名字。此外，克雷库总统不是曾亲自宣布，多哥国家和首脑完全没有参与其事吗？

5. 1977年1月2日，共和国总统同奥马尔·邦戈和鲍勃·德纳尔就“是否需要采取预防性行动的问题”进行会商之日，纳辛贝·埃亚德马上将却住在国内他的故乡比亚。他在那里从1976年12月31日住到1977年1月3日，接见许多代表团，作为年终活动的一部分，周围有许多政府官员。无论如何，他在非洲境内多次旅行以会见与他地位相同的人都是为了努力建设一个统一的大陆，而不是为了制造不稳定。

这些指控特别严重，因为它们损及各主权国家的尊严和可尊敬的国家首脑的形象，不当地把他们卷入相邻国家和兄弟人民的关系，卷入本区域的团结和合作，卷入国际和平。但是，它们完全没有可靠的根据。它们没有在任何层次上和在任何时候提出不可驳斥的证据以正式证实其真实性。这些都是贝宁兄弟对我们的无理和不公正的指责。在目前情况下，通过散发维谢尔——邦德特文件旧事重提，这是一种挑衅行为，使我们感到惊愕，使我们气愤。

应当指出，自从加蓬和贝宁两国之间的关系陷于恶化以及1978年7月由于加蓬因科托努事件被指控贝宁移民与加蓬国民在利伯维尔发生不幸的冲突以来，纳辛贝·埃亚德马上将不顾人们就这个事件向他提出的无理指控，决心为建立一个团结的非洲以及在非洲人之间创造合作的气氛和促进博爱的精神而作出贡献，他相信对话是解决国际冲突和在国家人民之间建立持久和平的方法，因此他竭尽全力将贝宁和加蓬两国兄弟人民引导到和解的道路上来。

还应当指出，科托努事件发生后，幸亏有关各方本着它们的政治意志和责任心，并凭着非洲人的智慧，努力促进我们非洲大陆和本次区域的利益，争取和平与和谐，以便促成富有成效的合作和造福非洲这个地区的人民的利益。有关国家首脑已经互相和解，言归于好，使得本次区域的人民欢天喜地，万众欢腾。敌对的气氛经已消除，代之而来的是博爱和友好。多哥和贝宁正在继续发展友好的关系。

尤其是克雷库总统和埃亚德马总统已经在非统组织乍得问题小组委员会内积极努力，恢复该姐妹非洲国家的谅解与和平。

为什么又要再互相指责，破坏我们的关系？

最后，应当指出不久以前，多哥本国受到雇佣军袭击的威胁。大会知道，贝宁兄弟们也知道，雇佣军活动为祸无穷，是一把悬在所有缺乏强大国防的小国的达摩克里斯利剑。不断造谣中伤，指责一个姐妹国家与雇佣军同谋行动，实在是不顾是非曲直。这个国家在遭受被雇佣军袭击的威胁后犹有余悸。虽然这场袭击因友好国家的声援而得避免，但那些武装侵略的专家仍然在虎视眈眈。

散发该文章的借口，即根据安全理事会第419(1977)号决议要求国际社会提供特别经济援助这种借口，并不能说明或解释贝宁的行动是正当的。散发这篇含有诬蔑性指控的文章带来了冲突，只会减少人们对贝宁提出的请求和由安全理事会呼吁对它进行援助所引起的兴趣。谁能说贝宁人自己没有意识到这一点呢？

事实是，我们的贝宁兄弟对科托努进行不成功的突击为了对付某些国家，特别是他们的邻国多哥。

我们同贝宁有实在的连系，我们的团结愿望是深厚的，我们也非常有耐心，但我们再也不会同意我们的兄弟向我们进行卑鄙的挑衅，他们想使我们成为其牵制政策下任人宰割的牺牲品。在他们过去所经历的艰难困苦之中，我们和他们肩并肩共同战斗，我们现在还没有摆脱这种苦难，但我们决不会因为渴望兄弟和睦，对他们施与恩惠和谅解，就允许贝宁人为了加强他们的援助要求和实行他们的应急政策而无限制地允许他们进行这种诬蔑指责。

我们严正要求我们的贝宁兄弟放弃他们关于多哥参与组织攻击贝宁的雇佣军的固执想法。他们应该认识到，事实胜于雄辩，他们若坚持利用1977年1月16日的罪恶行动，以图一味利用“找到的文件”来诋毁其姐妹国家，他们就是在玩弄雇佣军的手法。对于雇佣军来说，任何反对我们和破坏我们的稳定局势的手段都是可以接受的。他们也应该认识到他们对阻碍建立根除雇佣军祸患的统一阵线所要负的历史责任。

1980年12月4日于纽约

-----